

## 6 Características técnicas

Indicador	Indicador matricial de puntos LCD de 4 líneas, altura de cifras 12 mm.
Teclado	Teclado sensitivo, con contestación táctil. Distancia entre teclas 18 mm, inscripciones simbólicas.
Interfaces	ver descripción de interface ID5sx
Compensación de tara	Por pulsación, hasta capacidad máxima, sustractiva
Pretara	En balanzas de campo único a lo largo de todo el campo de pesada, sustractiva. En balanzas de varios campos de acuerdo con las normas de verificación nacionales. 25 memorias de taras fijas.
DeltaTrac	Para la indicación de medidas dinámicas en forma analógica, con marcas ópticas para valor teórico y tolerancias más/menos. 25 memorias de valores fijos DeltaTrac.
Cambio a peso bruto	Indicación del peso bruto por pulsación.
Puesta a cero	Automática y manual.
Cambio de unidades	Se puede cambiar por pulsación a las unidades de peso siguientes: kg, g, lb, oz, ozt, dwt.
Pesada de animales	Duración del ciclo seleccionable, 3 escalones.
Detector de estabilidad	Ajustable en 4 escalones, con indicador de inestabilidad.
Adaptador de proceso de pesada	Adapta la balanza a la carga. Seleccionable en 3 escalones.
Adaptador de vibración	Para la adaptación a las condiciones ambientales. Seleccionable en 3 escalones.
Tecla de test	Para la indicación del código de identificación y para la comprobación automática de la exactitud de medida (auto-calibración).
Fecha/hora	Control por cuarzo, indicación de 12 ó de 24 horas, función automática de calendario, a salvo de fallos de corriente.
Memorización temporal (tamponaje) de datos	Almacenamiento contra fallos de corriente para la memoria de taras fijas y la de valores fijos DeltaTrac, fecha y hora.
Carcasa	de acero inoxidable.
Modo de protección	Versión de mesa ID5sx IP65
Cableado/línea de datos	Versión empotrable ID5sx-E Placa delantera IP65, placa trasera IP20
Alimentación	Cable para circuitos eléctricos de seguridad intrínseca, trenzado por pares, según norma nacional.
Consumo de energía	a través de alimentador GD13x
Temp. ambiente permisible	$U_0 = 8 \text{ V DC}$ , $I_k = 136 \text{ mA}$ , $P_{\text{max}} = 0,54 \text{ W}$
Peso	-20 °C ... +40 °C
Dimensiones	Versión de mesa ID5sx 3,6 kg
	Versión empotrable ID5sx-E 3,8 kg
	ver instrucciones para el instalador MMRx – ID5sx

## 3 Manejo

### Documentación

Junto con el terminal de pesada ID5sx recibe Vd. la documentación siguiente:

- Instrucciones de manejo ID5sx
- Instrucciones de manejo ID5
- Instrucciones de manejo resumidas ID5
- Certificado de conformidad
- Instrucciones para el instalador MMRx – ID5sx
- Instrucciones de manejo Aplicación Pac (sólo para ID5sx con software Pac)
- Instrucciones de manejo resumidas Aplicación Pac (no disponible en todas las aplicaciones Pac)
- Descripción de interface ID5sx
- Instrucciones de manejo opción 089

El manejo del terminal de pesada ID5sx para atmósferas explosivas es igual al del terminal de pesada ID5.

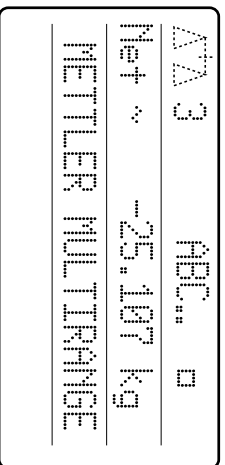
Las instrucciones de manejo ID5sx contienen toda la información del terminal de pesada ID5sx para atmósferas explosivas que difiere de las instrucciones de manejo ID5 (702822)

### Los terminales de pesada ID5sx e ID5

Ambos terminales se diferencian en los puntos siguientes:

Indicador	<b>ID5sx</b> 4 líneas, LCD	<b>ID5</b> 2 líneas, indicador de 7 segmentos
Ajuste de contraste	sí	no
DeltaTrac	Presentación en línea 3 y 4	Presentación en el indicador complementario
Interruptor de red en el terminal	no	sí
Alimentación eléctrica	a través de alimentador GD13x	Cable de red
Conexión de plataformas	a través de alimentador GD13x	enchufable
Conexión multibalanza	Equipo estándar	Multiplexor GD31 incorporable
Pac	incorporado en fábrica	incorporable
Conexiones de interface	equipo estándar	incorporable
Conexión de impresora	mediante interface GD15x	Impresora GD46 incorporable
Adapti Mode	no	sí
Puesta en funcionamiento	sólo según instrucciones para el instalador	como se describe en instrucciones de manejo

#### 4 Indicador



El terminal de pesada ID5sx tiene una pantalla LC de 4 líneas.

- 1ª línea Símbolos
- 2ª línea Unidad de peso con atributos
- 3ª línea Mensajes de sistema y entradas reservadas para aplicaciones
- 4ª línea Pac

#### Significado de los símbolos en la 1ª línea

AVA 3 Balanza nº 1, 2,3

\* Instrucción de pantalla activada

A B C . . . Entrada alfanumérica activada

Identificación de la 2ª unidad de peso

#### Identificación del valor de peso

Net Valor neto

~ Indicador de inestabilidad

- Signo

12.345 Valor de peso, max. 9 cifras incluido punto decimal y signo

Z Marcas de posición en balanzas que están verificadas según OIML, clase II con e = 10 d.

kg Unidad de peso, unidades posibles son: kg, lb, oz, ozt, dwt, g

uuuuu Indicación de falta de carga

nnnnn Indicación de exceso de carga

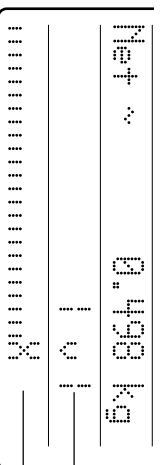
----- no hay valor de peso

#### Significado de los símbolos en la línea 3ª

■ Cursor, aparece en entradas del usuario

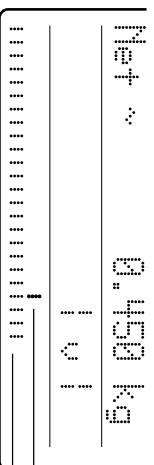
#### METTLER DeltaTrac

En el ID5sx el DeltaTrac se presenta como sigue:



Marcas de tolerancia

Alcanzado el peso teórico



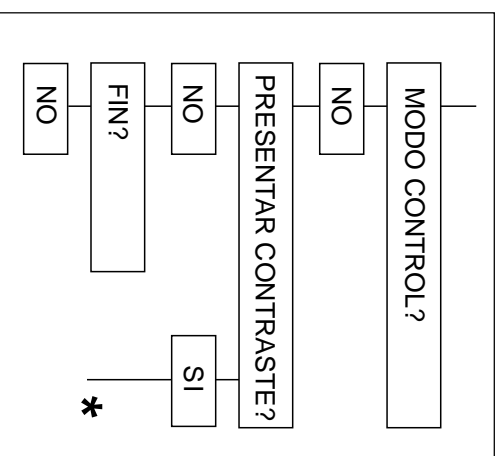
Campo fino

Zona de aproximación

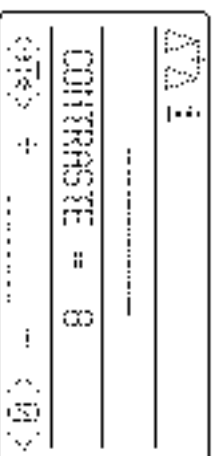
4

#### 5 Master Mode

El terminal de pesada ID5sx permite ajustar el contraste de la pantalla en Master Mode. En lugar del bloque Master Mode LISTA (v. pág. 3.7 de las Instrucciones de manejo ID5), en el ID5sx aparece el bloque INDICAR CONTRASTE?



- Seleccionar el bloque INDICAR CONTRASTE en el Master Mode con ←.
- Aparece en la pantalla una ventana para el ajuste del contraste.



#### Indicador con mayor contraste

- Pulsar la tecla de tarado, el valor de contraste indicado aumenta una unidad.

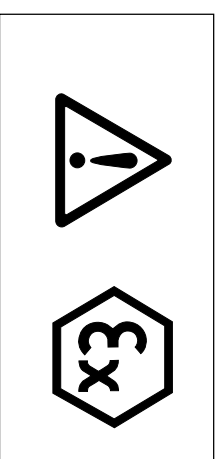
#### Indicador con menor contraste

- Pulsar la tecla "0", el valor de contraste indicado disminuye una unidad.

Ajuste estándar: 8

Valores posibles: 4 ... 13

5



- ▶ El terminal de pesada ID5sx sólo debe instalarse el servicio técnico METTLER TOLEDO autorizado, teniendo en cuenta las normas de instalación nacionales, así como las instrucciones para el instalador MMRx – ID5sx.
- ▶ El terminal de pesada ID5sx sólo debe abrirlo el servicio técnico METTLER TOLEDO autorizado, o un electricista encargado por la empresa explotadora, lo que sobre todo se tendrá en cuenta para la conexión multibalanza posterior y la conexión de los interfaces serie o de entradas y salidas digitales.
- ▶ Los trabajos de mantenimiento, reparaciones y ampliaciones de sistema únicamente deben ejecutarlos personal autorizado de METTLER TOLEDO.
- ▶ Está prohibida cualquier modificación en el aparato. Tal modificación implicaría la pérdida de la homologación para uso en atmósferas explosivas y de los derechos de garantía y responsabilidad sobre el producto.
- ▶ Antes de la primera puesta en funcionamiento, así como al menos cada 3 años, ha de comprobarse el sistema de pesada para atmósferas explosivas.
- ▶ Es preciso atenerse a la reglamentación sobre instalaciones eléctricas en lugares expuestos a explosiones.
- ▶ Antes de la puesta en funcionamiento leer estas instrucciones de manejo.
- ▶ No deben utilizarse cubiertas protectoras de otros terminales de pesada.
- ▶ Los interfaces serie sólo deben operar en combinación con el interface GD15x. Sólo así está garantizada la separación entre «seguro intrínsecamente» – «no seguro intrínsecamente».
- ▶ A las entradas/salidas digitales sólo deben conectarse equipos intrínsecamente seguros con la clasificación EEx Ib IIC T6.

## 2 Resumen del sistema

El sistema de pesada NMMRx es adecuado para operar en sectores expuestos a explosiones de las zonas 1, 2 y 11. Consiste de las componentes siguientes:

### Terminal de pesada ID5sx

El terminal de pesada ID5sx está disponible como versión de mesa, o en versión para montaje en armario de distribución. El software Pac adecuado adapta el ID5sx a la aplicación deseada. El terminal de pesada ID5sx puede tener conectadas hasta 3 plataformas de pesada, cada una a través de un alimentador separado. Además pueden conectarse hasta 2 interfaces GD15x. El ID5sx lleva 3 entradas y 6 salidas digitales, que se pueden activar con el software Pac correspondiente.

Modo de protección: EEx Ib IIC T6

### Plataformas de pesada K...x

Plataformas para diferentes capacidades máximas y precisiones de indicación, provistas de una célula de medida de precisión para atmósferas explosivas K15x ó K32x.

Modo de protección: EEx Ib q IIC T6

### Alimentador GD13x

Módulo de alimentación intrínsecamente seguro para terminal de pesada ID5sx y célula de medida.

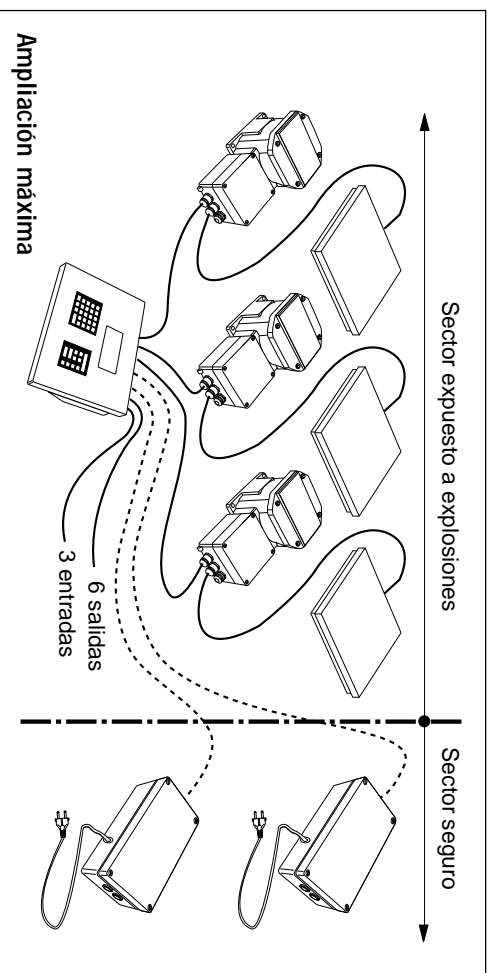
Modo de protección: EEx ed [Ib] IIC T6

### Interface GD15x

Interface de datos bidireccional con conexión RS232 y CL. Barrera para la separación no retroactiva de los aparatos del sector seguro y del expuesto a explosiones.

Modo de protección: [EEx] Ib IIC

El GD15x sólo debe operar en el sector seguro.



## 7 Accesorios

### Cable

Para circuitos de seguridad intrínseca Ex-i, 3 x 2 x 0,75 mm<sup>2</sup>, trenzado por pares, apartallado, 100 m

504638

### Cable para conexión multibalanza

Adecuado para circuitos de seguridad intrínseca, longitud 5 m

504668

### Conteras para conductores

H 0,75/13 con cuellos de plástico, bolsa con 100 unidades

504639

### Sistema de atornillamiento del cable de tierra

Con manguito de tierra y cono hermético, paquete con 6 unidades

504640

### Ménsula de pared

Para montaje del terminal de pesada ID5sx en la pared, incluido material de sujeción.

- con recubrimiento plástico negro

504129

- versión totalmente de acero inoxidable

504130

### Pie de suelo

Para la instalación libre del terminal de pesada ID5sx, incluido material de sujeción para atornillamiento al suelo

- con recubrimiento plástico negro

504131

- versión totalmente de acero inoxidable

504132

### Zócalo

Para la instalación móvil del pie de suelo

- con recubrimiento plástico negro

503700

- versión totalmente de acero inoxidable

503701

### Soporte de caballete

Para sujetar el terminal al caballete para plataformas de pesada KB ó KC

- con recubrimiento plástico negro

504127

- versión totalmente de acero inoxidable

504128

## Instrucciones de manejo

**METTLER TOLEDO** MultiRange  
Terminal de pesada ID5sx

**METTLER  
TOLEDO**

Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH, D-72458 Albstadt, Germany, Tel. (0 74 31) 14-0, Fax (0 74 31) 14-232

- A Mettler-Toledo Ges.m.b.H., 1100 Wien, Tel. (01) 604 19 80, Fax (01) 604 28 80
  - AUS Mettler-Toledo Ltd, Victoria 3207, Tel. (3) 646 45 51, Fax (3) 645 39 35
  - B N.V. Mettler S.A., 1651 Lel, Tel. (02) 3340211, Fax (02) 3781665
  - CH Mettler-Toledo (Schweiz) AG, 8606 Greifensee, Tel. (01) 944 45 45, Fax (01) 944 45 10
  - CN Mettler-Toledo (Shanghai) Ltd., Shanghai 200233, Tel. (21) 470 3932, Fax (21) 470 3351
  - D Mettler-Toledo GmbH, 35353 Giessen 11, Tel. (0641) 507-0, Fax (0641) 5 29 51
  - DK Mettler-Toledo A/S, 2100 Copenhagen Ø, Tel. (39) 29 04 00, Fax (39) 29 04 26
  - E Mettler-Toledo S.A.E., 08038 Barcelona, Tel. (93) 223 22 22, Fax (93) 223 02 71
  - F Mettler-Toledo s.a., 78220 Virrolay, Tel. (1) 30 97 17 17, Fax (1) 30 97 16 16
  - HK Mettler-Toledo Packrim Ltd., Kowloon, Hongkong, Tel. 724 23 48, Fax 724 23 49
  - I Mettler-Toledo S.p.A., 20026 Novate Milanese, Tel. (02) 33332-1, Fax (02) 35 62 973
  - J Mettler-Toledo K.K., Takarazuka 665, Tel. 797 74 2406, Fax 797 74 2641
  - N Mettler-Toledo A/S, 1008 Oslo 10, Tel. (22) 30 44 90, Fax (22) 32 70 02
  - NL Mettler-Toledo B.V., 4000 HA Tiel, Tel. (03440)11311\*, Fax (03440) 20530
  - S Mettler-Toledo AB, 120 08 Stockholm, Tel. (08) 702 50 00, Fax (08) 642 45 62
  - SGP Mettler-Toledo (S.E.A.) Pte. Ltd., Singapore 0513, Tel. 0065 778 67 79, Fax 0065 778 66 39
  - TH Mettler-Toledo (Thailand), Bangkok 10310, Tel. 719 64 80-87, Fax 719 64 79
  - UK Mettler-Toledo Ltd., Leicester, LE4 1AW, Tel. (0116) 235 7070, Fax (0116) 236 6399
  - USA Mettler-Toledo Inc., Worthington, Ohio 43085, Tel. (614) 438-4511, Fax (614) 438-4755
  - USA Mettler-Toledo, Inc., Highstown, NJ 08520-0071, Tel. (609) 448-3000, Fax (609) 586-5451
- For all other countries: **Mettler-Toledo AG, VI, 8606 Greifensee, Tel. 01/944 22 11, Fax 01/944 31 70**

